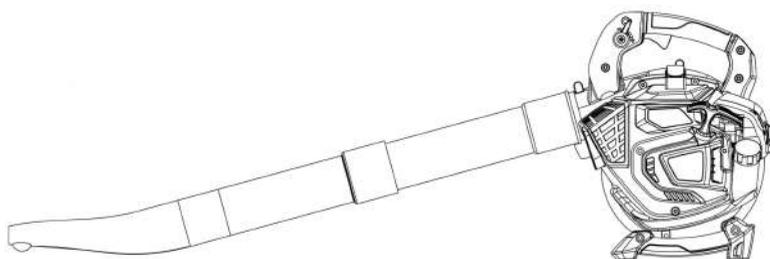


Souffleur / Aspirateur Villager VBV 230 E

Manuel utilisateur



Instruction SECURITE

- Inspectez l'appareil avant utilisation. Remplacez les pièces manquantes ou endommagées.
- Vérifiez les fuites de carburant. Assurez-vous que toutes les attaches sont en place et sécurisées. Remplacez les pièces fissurées, ébréchées ou endommagées de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser l'appareil avec des pièces desserrées ou endommagées.
- Inspectez soigneusement la zone avant de démarrer l'unité. Enlevez tous les débris et objets durs ou coupants tels que le verre, le fil, etc.
- Soyez conscient du risque de blessure à la tête, aux mains et aux pieds.
- Dégagez au minimum la zone réservée aux enfants, aux passants et aux animaux domestiques, et gardez tous les enfants, les passants et les animaux domestiques à l'extérieur d'un rayon de 15 m; les personnes présentes peuvent toujours présenter un risque de projection d'objets. Les tiers doivent être encouragés à porter des lunettes de protection. Si une personne s'approche, arrêtez immédiatement l'appareil.
 - Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant.
 - Appuyez sur la commande des gaz et vérifiez qu'elle revient automatiquement en position de ralenti. Effectuez tous les réglages ou les réparations avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
 - Cet appareil est destiné à un usage adulte uniquement. Ne laissez pas des enfants ou des individus non entraînés utiliser l'appareil.
- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de votre appareil avant de l'utiliser.

Pendant l'utilisation

- Ne démarrez jamais ni utiliser l'appareil dans une pièce ou un bâtiment fermé. Respirer les gaz d'échappement peut être fatal. Utilisez cet appareil uniquement dans un espace extérieur bien ventilé.
- Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Évitez les démarrages accidentels. L'opérateur et l'unité doivent être dans une position stable lors du démarrage.
- Utilisez cet outil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne pas utiliser sur des périodes prolongées. Gardez toujours un bon pied et un bon équilibre.
- Tenez toujours l'appareil à deux mains lorsque vous l'utilisez. Gardez fermement la poignée.
- Gardez les mains, le visage et les pieds éloignés de toutes les pièces mobiles.
- Ne touchez pas le moteur ou le pot d'échappement. En fonctionnement, ces pièces deviennent extrêmement chaudes, même après la mise hors tension de l'appareil.
- Ne faites pas tourner le moteur plus vite que la vitesse nécessaire pour souffler ou aspirer.
- N'utilisez pas l'appareil avec des pièces desserrées ou endommagées. Arrêtez l'appareil, éteignez le moteur et débranchez la bougie d'allumage pour l'entretien ou la réparation.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires du fabricant d'équipement d'origine pour cet appareil. Ceux-ci sont disponibles auprès de votre revendeur agréé. L'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés pourrait causer des blessures graves à l'utilisateur, endommager l'appareil et annuler la garantie.
- Gardez l'unité propre sans débris de végétation et autres matériaux.
- Pour réduire les risques d'incendie, remplacez le silencieux et le pare-étincelles défectueux. Gardez le moteur et le silencieux exempts d'herbe, de feuilles, de graisse excessive ou d'accumulation de carbone.

Autres précautions à observer

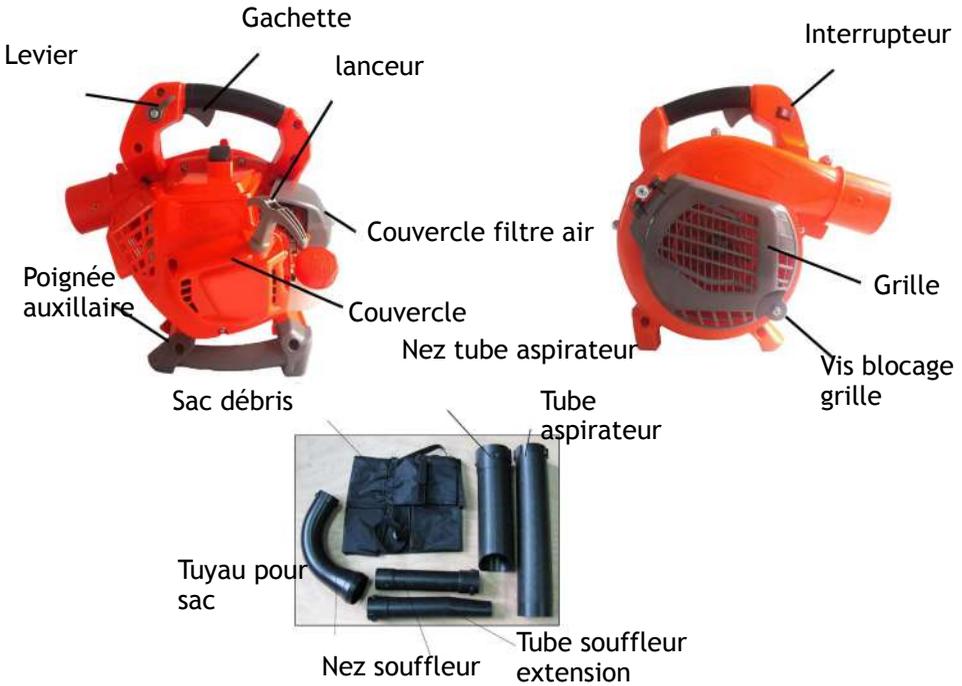
- Laissez le moteur refroidir avant de le ranger ou de le transporter.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, fermé à clé ou très haut, afin d'empêcher toute utilisation non autorisée ou tout dommage, hors de la portée des enfants.
- Ne jamais éteindre ou asperger l'appareil avec de l'eau ou tout autre liquide. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyer après chaque utilisation, voir les instructions de nettoyage et de stockage.
- Conservez ces instructions. Consultez-les souvent et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs. Si vous prêtez cette machine à quelqu'un, prêtez-lui également ces instructions.

Sécurité et symboles

Ce manuel de l'opérateur décrit les symboles de sécurité et internationaux ainsi que les pictogrammes susceptibles d'apparaître sur ce produit. Lisez le manuel de l'opérateur pour des informations complètes sur la sécurité, le montage, le fonctionnement, la maintenance et la réparation.

	ON/OFF démarrage/ouvert		ON/OFF arrêt/fermeture
	<p>AVERTISSEMENT: LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR: Lire le manuel de l'utilisateur et suivre tous les avertissements et consignes de sécurité. Le non-respect de cette</p>		<p>TENIR À L'ÉCART DES PERSONNES: Gardez tous les passants, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à au moins 15 mètres de la zone d'opération.</p>
	<p>PROTECTION DES YEUX ET DE L'OUÏE AVERTISSEMENT: Les objets projetés et le bruit puissant peuvent provoquer des lésions oculaires graves et une perte auditive.</p>		<p>AVERTISSEMENT DE SURFACE CHAUDE: Ne touchez pas un silencieux, un carter d'engrenage ou un cylindre chaud. Vous pouvez être brûlé. Ces pièces deviennent extrêmement chaudes en cours de fonctionnement. Ils restent chauds pendant une courte période après la mise hors tension de l'appareil.</p>
	Niveau sonore garanti		<p>LES OBJETS JETÉS PEUVENT CAUSER DES BLESSURES GRAVES AVERTISSEMENT: Ne soufflez pas d'objets vers des tiers. Les objets propulsés peuvent causer des blessures graves.</p>
	En conformité avec la législation européenne		<p>La turbine du souffleur peut causer des blessures graves: Assurez-vous d'éteindre le moteur et attendez qu'elle soit complètement arrêtée avant d'ouvrir la cage. Ne jamais insérer les mains dans le tube à vide lorsque l'appareil est en marche.</p>
	L'appareil est conforme aux normes de sécurité applicables.		<p>Avertissement: Tenir à l'écart du feu.</p>

Composition



RÈGLES SPÉCIFIQUES POUR LE SOUFFLEUR / ASPIRATEUR

1. N'utilisez pas la machine pour ramasser des matières humides, de l'eau, des liquides, des morceaux de verre, du fer, des pierres ou des boîtes de conserve, cela pourrait être très dangereux pour vous et la machine.
2. N'utilisez pas la machine pour ramasser des braises chaudes ou du matériel qui brûle, fume ou se consume. Ne pas utiliser la machine pour ramasser des cigarettes allumées. Ne pas utiliser la machine pour ramasser des matériaux contaminés par des matériaux inflammables ou explosifs. Ne pas aspirer de vapeurs hautement inflammables. Vérifiez toujours que le matériel ramassé par votre machine n'est pas inflammable, toxique ou explosif.
3. N'utilisez pas le mode aspirateur sans le sac à poussière en place.
4. Toujours garder la zone à nettoyer exempte de fils, pierres, débris, boîtes de conserve et autres obstacles.
5. Évitez les collisions avec des objets durs qui pourraient endommager votre machine.
6. Gardez les personnes présentes et les animaux à au moins 15 m de la zone de travail.
7. N'insérez pas d'objets dans le tube du souffleur / aspirateur.
8. N'insérez pas vos mains et vos doigts dans l'ouverture de l'aspirateur ou de l'échappement.
9. Tenez la machine fermement à deux mains lorsque vous travaillez avec elle.
10. La machine ne doit pas être utilisée par des personnes de moins de 16 ans..

ASSEMBLAGE

MODE SOUFFLEUR



Fig 1

MODE ASPIRATEUR



Fig 2

NOTE: Placez l'appareil sur le sol ou sur un établi pour faciliter l'installation ou le retrait de l'équipement.

ASSEMBLAGE du SOUFFLEUR

1. Poussez le tuyau droit sur l'orifice de refoulement et la goupille de verrouillage. La pointe de la flèche sur le tuyau droit doit être dans l'alignement du chassis. Faites pivoter le tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller. Serrez ensuite la vis pour le fixer (Fig.3).

Fleche chassis Fleche tuyau



2. Serrer la vis en place pour fixer l'ensemble (Fig.4).



Fig 4

3. Poussez la buse du souffleur sur le tuyau droit et la goupille de verrouillage. Faites pivoter le tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller. Le côté de la buse portant l'inscription «THIS SIDE UP» doit être dirigé vers le haut. Serrez ensuite la vis pour la fixer (Fig.5).

ASSEMBLAGE ASPIRATEUR

1. Desserrez la vis de la grille et abaissez la grille (Fig.6).



2. Installez les accessoires dans l'ordre indiqué, en alignant les rainures des buses avec les goupilles. Glissez les buses dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez la vis pour fixer (Fig.7).



Fig 7

3. Faites pivoter le tuyau de raccordement dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller. La pointe de la flèche sur le tuyau de raccordement doit se trouver sur la même ligne que celui de la volute. Serrez la vis pour la fixer (Fig.8).



Fig 8 vis

4. Insérez le tuyau de raccordement dans l'ouverture latérale du sac. Enroulez la sangle velcro autour du sac et utilisez un tuyau pour fixer le sac en place. Placez la bandoulière sur votre épaule gauche et réglez le réglage de la bandoulière si nécessaire (Fig. 9).



Fig 9

DEMARRAGE/ARRET

DEMARRAGE

1. Remplir le réservoir de mélange
Essence/huile 2 temps

2. Mettre interrupteur sur **I** (ON of "ON/
OFF") (Fig.10).

ON/OFF interrupteur



Fig 10

3. **Seulement pour démarrage à froid**

Tirez le starter en position complètement
sortie pour que le starter soit actif (Fig.11).

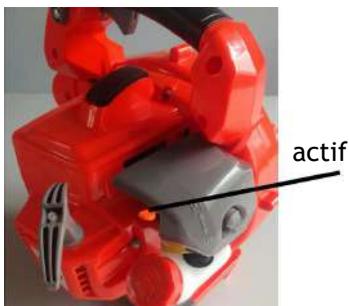


Fig 11

4. Appuyez sur la poire d'amorçage et
relâchez-la 7 à 10 fois jusqu'à ce qu'elle
soit pleine de carburant (Fig.12).



Fig 12

5. Placez l'appareil fermement sur le sol ou sur une surface de travail très solide. Assurez-vous que tous les passants se trouvent à au moins à 15 mètres. N'essayez pas de démarrer près de flammes. Ne pas fumer. Saisissez la corde de démarrage d'une main et appuyez sur le capot du moteur de l'autre main, tirez la corde de démarrage lentement jusqu'à

sentir le moteur en prise, puis démarrez la machine en tirant la corde de démarrage vers le haut rapidement. L'unité doit démarrer après 5 tractions, puis ouvrir complètement le starter (Fig.13). Une fois chaud, le moteur doit démarrer au premier tirage. S'il ne démarre pas, réamorçez la poire et assurez-vous que le levier de starter est dans la bonne position (Fig.14).



Fig 13

6. Appuyez légèrement sur la commande des gaz pour réchauffer le moteur pendant 15 à 30 secondes. Par temps froid, accélérez lentement jusqu'à ce que le moteur chauffe pendant 30 à 60 secondes.

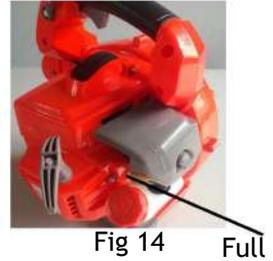


Fig 14 Full

Après le démarrage

Pour une performance et une durée de vie maximales, laissez le moteur se réchauffer avant utilisation.

1. Faites tourner le moteur pendant 2-3 minutes au ralenti jusqu'à ce que la température de fonctionnement soit atteinte.
2. Lorsque le moteur chauffe, ouvrez progressivement le starter en appuyant lentement sur le bouton de starter jusqu'à la position complètement rétractée.
3. Le moteur est maintenant prêt à être utilisé.

Si le moteur ne démarre pas

Répétez les procédures de démarrage appropriées. Si le moteur ne démarre toujours pas, suivez les instructions de «Démarrage d'un moteur noyé» ci-dessous.

Démarrage d'un moteur "noyé"

1. Débranchez le fil de la bougie et utilisez la clé pour bougie pour retirer la bougie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Fig.15).
2. Si la bougie est encrassée ou imbibée de carburant, nettoyez ou remplacez la bougie si nécessaire.



Fig 15

3. Enlevez l'excès de carburant de la chambre de combustion en faisant tourner le moteur plusieurs fois pendant que vous retirez la bougie.
4. Installer la bougie et la serrer fermement avec la clé à bougie. Si une clé dynamométrique est disponible, serrez la bougie d'allumage (16,7 - 18,6 Nm). Rebranchez le fil de la bougie.

WARNING



Une installation incorrecte de la bougie peut endommager gravement le moteur.

ARRET MOTEUR

1. Relâchez la main de la commande des gaz. Laissez le moteur refroidir au ralenti.
2. Si votre appareil est équipé d'un interrupteur ON / OFF, maintenez enfoncé le bouton sur "O" jusqu'à ce que l'appareil s'arrête. Sinon, poussez l'interrupteur vers la position de déplacement.

WARNING



Si le moteur continue à tourner avec le bouton d'allumage en position «OFF», arrêtez le moteur en tirant le starter en position complètement active ou en ouvrant la grille.

MODE SOUFFLEUR

B Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez les points suivants:

- L'opérateur porte des vêtements, une protection adaptée des yeux et des oreilles.
- Tous les accessoires du souffleur sont correctement installés et sécurisés.

1. Démarrer l'appareil.
2. Dirigez la buse dans la direction dans laquelle souffler (Fig.16).
3. Tirez la commande des gaz.
4. Réglez le verrouillage des gaz à la vitesse souhaitée en appuyant sur le bouton de sélection. Pour régler la vitesse de l'accélérateur, poussez le levier de l'accélérateur, ajustez et verrouillez la commande des gaz.



Fig 16

MODE ASPIRATEUR

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez les points suivants:

* Tous les accessoires de l'aspirateur sont correctement installés et sécurisés.

- Assurez-vous que le sac de collecte n'est ni tordu ni étranglé.

1. Démarrer l'appareil.
2. Placez la bandoulière du sac de collecte sur l'épaule gauche et ajustez-la si nécessaire.
3. Appuyez sur la gâchette pour démarrer dans le vide.
4. Réglez le verrouillage des gaz à la vitesse souhaitée.
5. Videz le sac si nécessaire en le retirant de l'unité et en ouvrant la fermeture à glissière située sur le bord supérieur.

REMARQUE: Ne faites pas fonctionner cet appareil avec la grille vers le haut ou la poignée vers le bas.

Lorsque vous utilisez l'unité pour la collecte, si l'entrée du tuyau collecteur est pleine de feuilles, ralentissez le régime moteur, puis nettoyez le tuyau immédiatement, sinon vous risqueriez d'endommager sérieusement votre machine.



MELANGE essence/huile

- Le carburant utilisé pour ce modèle est un mélange d'essence sans plomb 95 et d'huile 2 temps approuvée. Lors du mélange de carburant avec de l'huile moteur deux temps, utilisez uniquement de l'essence sans plomb de 90 octane ou plus, réputée être de bonne qualité. Cela aidera à éviter d'endommager les alimentations de carburant et d'autres pièces du moteur.
Le mélange préconisé pour cette machine est de 40:1 soit 2,5 % d'huile pour 100 d'essence.
- Lors de la préparation du mélange de carburant, ne mélangez que la quantité nécessaire au travail que vous devez effectuer. Utilisez toujours un mélange de carburant / huile frais pour des performances optimales de votre appareil. Un mélange de carburant périmé entraînera des difficultés pour démarrer votre unité et des performances médiocres. N'utilisez pas de carburant qui a été stocké.
- Le carburant peut se séparer de l'huile. Bien agiter le bidon d'essence avant chaque utilisation. Mélangez soigneusement le bon rapport entre huile moteur 2 temps et essence sans plomb dans un récipient séparé.
- Versez le mélange dans le réservoir de carburant de l'appareil. Veillez à ne pas trop remplir le réservoir.
- Remettez le bouchon en place.
- Le non respect des instructions de mélange de carburant peut entraîner des dommages sur le moteur.
- Ne pas fumer pendant le remplissage du réservoir.
Ne faites jamais fonctionner cette machine sans le bouchon du réservoir de carburant bien en place.

WARNING



- Ne mélangez pas le carburant et l'huile directement dans le réservoir du moteur.
- Ne remplissez jamais le réservoir de carburant au maximum.
- N'ajoutez jamais de carburant dans le réservoir dans un endroit clos et non ventilé.
- Éloignez les étincelles et les flammes vives de la zone de travail.
- Assurez-vous d'essuyer le carburant renversé avant de tenter de démarrer le moteur.
- N'essayez pas de faire le plein d'un moteur chaud.

REGLAGES

Le régime de ralenti du moteur est réglable. Une vis de réglage du ralenti est située à l'arrière du carburateur. Vous pouvez régler le régime de ralenti du moteur à l'aide d'une clé à douille par le trou du capot du moteur (Fig.18).

REMARQUE: Des réglages négligents peuvent sérieusement endommager votre appareil. Un réparateur agréé doit effectuer les réglages du carburateur..



Fig 18

RÉGLAGE DE LA MOTEUR

VITESSE DE DÉMARRAGE DU



Les tuyaux de la machine et le couvercle de la ventilation doivent être installés lors du réglage du régime de ralenti du moteur. Le régime de ralenti du moteur sera également affecté si le couvercle de la ventilation ou les tuyaux de la machine sont bouchés, endommagés ou mal installés.

Si, après vérification du carburant et nettoyage du filtre à air, le moteur ne tourne toujours pas au ralenti, réglez la vis de vitesse de ralenti comme suit:

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti accéléré pendant une minute pour le réchauffer. Reportez-vous à Démarrage / Arrêt.
2. Relâchez la gâchette d'accélérateur et laissez le moteur tourner au ralenti. Si le moteur s'arrête, utilisez un petit tournevis pour serrer la vis de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre, 1/8 de tour à la fois (si nécessaire) jusqu'à ce que le moteur tourne au ralenti (Fig.18).

REMARQUE: Vérifier le carburant, nettoyer le filtre à air et régler le régime de ralenti devrait résoudre la plupart des problèmes de moteur. Sinon vous pouvez constater:

- Le moteur ne fonctionnera pas au ralenti.
- Le moteur hésite ou cale en accélération.
- Il y a une perte de puissance du moteur.

Vérifiez que la bougie d'allumage est bien entretenue et en bon état. Si le problème persiste, faites régler le carburateur par un réparateur agréé.

MAINTENANCE



Certaines procédures de maintenance peuvent nécessiter des outils ou des compétences spécifiques. Si vous n'êtes pas sûr de ces procédures, apportez votre appareil à un revendeur agréé.

Ne faites jamais d'entretien ou de réparation lorsque l'appareil est en marche. Faites toujours l'entretien et les réparations sur une unité froide. Débranchez le fil de la bougie pour vous assurer que l'unité ne démarrera pas.

Tableau d'entretien

Les procédures de maintenance requises doivent être effectuées à la fréquence indiquée dans le tableau.

FREQUENCE	Entretien préconisé
journalier	<ul style="list-style-type: none">• Enlevez la saleté et les débris de l'extérieur du ventilateur.• Inspectez le moteur, le réservoir et les flexibles afin de détecter d'éventuelles fuites et effectuez les réparations nécessaires.• Inspectez les ailettes de refroidissement du moteur pour détecter toute accumulation de saleté ou de débris et nettoyez-les si nécessaire.• Inspectez l'ensemble de la machine pour détecter les dommages, les composants desserrés ou manquants ou les fixations et effectuez les réparations nécessaires.
Toutes 5 H	Nettoyer et huiler filtre air
Toutes 10/15 H	Contrôler bougie et jeu électrode
Toutes 50 H	<ul style="list-style-type: none">• Inspectez toute la machine et les tubes pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés, y compris les composants desserrés ou manquants, et effectuez les réparations nécessaires.• Vérifier l'état de la bougie et l'écartement.• Vérifiez le filtre à carburant.
Periodiquement	Nettoyer le pare étincelle

CONTROLE FILTRE A AIR

A faire plus fréquemment dans des conditions poussiéreuses.

1. La poussière accumulée dans le filtre à air réduira l'efficacité du moteur, augmentera la consommation de carburant et permettra aux particules abrasives de pénétrer dans le moteur. Retirez le filtre à air aussi souvent que nécessaire pour le maintenir propre.

2. Vous pouvez facilement éliminer la poussière de surface légère en tapotant le filtre.

3. Les dépôts lourds doivent être lavés avec un solvant approprié.

4. Retirez le couvercle du filtre en appuyant sur la partie du couvercle intérieur illustrée à la Fig.20.



Fig



Fig

CONTROLE BOUGIE

Utilisez la clé à bougie pour retirer la bougie (tournez dans le sens antihoraire pour la retirer). (Fig.15).

2. Nettoyez et réglez l'écartement de la bougie d'allumage à 0.6 ~ 0.7mm (Fig.21). Remplacez toute bougie endommagée ou visible.

3. Installez la bougie à la main dans la culasse, puis serrez-la fermement à l'aide de la clé à bougie. Si une clé dynamométrique est disponible, serrez la bougie à un couple de 16,7 - 18,6 Nm).



Fig 21

WARNING

Ne laissez jamais de la saleté ou des débris pénétrer dans l'alésage du cylindre. Avant de retirer la bougie, nettoyez soigneusement la bougie et la zone de la culasse. Laissez le moteur refroidir avant de réparer la bougie. Une installation



incorrecte de la bougie peut endommager gravement le moteur.

CONTROLE DU FILTRE ESSENCE

1. Le filtre est situé à l'extrémité libre du tuyau de carburant et peut être retiré. (Fig.22).
2. Vérifiez le filtre à carburant périodiquement. Ne laissez pas la poussière pénétrer dans le réservoir de carburant. Un filtre encrassé peut causer des difficultés de démarrage du moteur ou des anomalies dans les performances du moteur.
3. Lorsque le filtre est sale, remplacez-le.
4. Lorsque l'intérieur du réservoir de carburant est sale, vous pouvez le nettoyer en le rinçant à l'essence.



Fig 22

LUBRIFICATION Hivernage

1. Retirez la bougie.
2. Versez environ 7 ml d'huile dans le cylindre à travers le trou de la bougie.
3. Avant de réinstaller la bougie, tirez le lanceur à rappel 2 ou 3 fois pour répartir l'huile sur les parois du cylindre.

NETTOYAGE et STOCKAGE

Nettoyage

- Utilisez une petite brosse douce pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. N'utilisez pas de détergents puissants. Les nettoyeurs ménagers contenant des huiles aromatiques telles que le pin et le citron et des solvants tels que le kérosène peuvent endommager le boîtier ou la poignée en plastique. Essuyez toute trace d'humidité avec un chiffon doux.
- Videz le sac de l'aspirateur. Retournez-le et éliminez tout excès de débris. Laver à la main le sac vide chaque année avec de l'eau savonneuse et laisser sécher à l'air.

Stockage

- Ne stockez jamais l'appareil avec du carburant dans le réservoir.
- Laissez le moteur refroidir avant de le ranger.
- Verrouillez l'appareil pour éviter toute utilisation non autorisée ou tout dommage.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants.

Hivernage

Si l'appareil doit être stocké pendant une période prolongée, utilisez la procédure de stockage suivante:

1. Vidangez tout le carburant du réservoir. Ne pas stocker le mélange de carburant pendant plus de 30 jours.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il cale. Cela garantit que tout le carburant a été vidé du carburateur.
3. Laissez le moteur refroidir.
4. Nettoyez soigneusement l'unité et vérifiez l'absence de pièces desserrées ou endommagées. Réparez ou remplacez les pièces endommagées et serrez les vis, les écrous et les boulons desserrés. L'unité est prête pour le stockage.

TRANSPORT

- Laissez le moteur refroidir avant de le transporter.
- Sécurisez l'unité pendant le transport.
- Serrer le bouchon du réservoir de carburant avant le transport.

INFORMATIONS TECHNIQUES

	Unité	VBV 230 E
Cylindrée	cm ³	22.5
Puissance	kW / min ⁻¹	0.7 / 8000
Mélange (sans plomb95: 2-temps huile)		40:1
Niveau pression bruit L _{pA} Incertitude	dB (A) dB (A)	93,9 3
Niveau bruit Incertitude	dB (A) dB (A)	102,7 3
Niveau bruit garanti	dB (A)	106
Niveau vibration - Poignée haute - Poignée basse incertitude	m/s ² m/s ² m/s ²	7,7 8,7 1,5
Poids - Souffleur - Aspirateur	kg kg	4,1 5
Flux d'air - Souffleur - Aspiration	m/s m ³ /min	85 7.8
Volume sac	l	50

EC DECLARATION OF CONFORMITY

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006,
Annex II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Description of the machinery **BLOWER / VACUUM VBV 230 E**

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise directive
- Directive (EU) 2016/1628 on the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery

EC type of approval: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0010*02

The harmonized and other standards:

EN ISO 14982:2009
EN 15503:2009+A2:2015

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC TÜV Rheinland LGA products GmbH. Test report 50119193 001 dat. 04.01.2018

the measured sound power level	LwA 102.7 dB(A)
the guaranteed sound power level	LwA 106 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Zvonko Gavrilov, at the company Villager D.O.O, Kajuhova P 32, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 03.04.2018
representative

Authorised

Zvonko Gavrilov

